



INFORME SOBRE EL TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

PhDr. Jana Pešková, Ph.D. (peskova@ff.jcu.cz)

Instituto de Estudios Románicos

Facultad de Filosofía y Letras

Universidad de Bohemia del Sur en České Budějovice, República Checa

Acerca del TFM presentado por D^a Ana Isabel González García
con el título *“De la oralidad a lo escrito: los marcadores discursivos en las conversaciones de Whatsapp”*.

El Trabajo Final de Máster presentado por Ana Isabel González García tiene por objetivo analizar los marcadores discursivos utilizados en la plataforma Whatsapp. Se trata de un tema actual, que últimamente despierta bastante interés por parte de varios autores. La elección de este tema por parte de Ana Isabel González García lo considero útil porque se le permite interconectar varios ámbitos claves: la lingüística y la didáctica de lenguas. Desde el punto de vista lingüístico, el tema promete un estudio muy variado, que oscila entre sintaxis, lingüística textual y pragmática. En cuanto a la didáctica de lenguas, considero muy importante la atención que se está prestando en la enseñanza de L2 a estos elementos discursivos, ya que en este sentido siento un vacío persistente y una falta de atención en el proceso de aprendizaje de L2.

En los primeros capítulos la autora, bien respaldada por fuentes bibliográficas relevantes, ofrece un panorama teórico de los conceptos claves: se dedica un espacio grande a las diferencias entre el lenguaje hablado y lenguaje escrito, así como a las características propias de las conversaciones (pgs. 2-18). En cuanto a esta dicotomía, se podría complementar acerca de ¿cuáles de las características de estas dos modalidades predominaron en su muestra? La segunda parte de la parte teórica está dedicada a la presentación de los marcadores discursivos. La autora demuestra una orientación bastante sólida en la literatura relevante del tema (Briz, Martín Zorraquino, Portolés, Domínguez García, etc.) En cuanto a la estructura y la presentación de las informaciones, no tengo ninguna observación ni crítica fundamental. La autora ha trabajado de forma bien coherente y lógica.



La autora en la página 22 constata que “[...] *se espera ver una cierta hibridación entre modalidades y diferentes influencias de la conversación oral sobre escrita* [...]”. En la página 66 concluye que en cuanto al uso de los marcadores discursivos su análisis revela que *“los marcadores discursivos orales se han hecho un hueco en el plano escrito, haciendo de los chats una nueva manera de llevar a cabo el discurso no planificado y dando lugar a este híbrido que todavía está siendo objeto de estudio”*. En este sentido, me gustaría plantear una pregunta hipotética, ¿es relevante opinar que otra configuración de los parámetros conversacionales (edad, formación, sexo etc. de los hablantes) podría tener como consecuencia la modificación de esta conclusión a la cual se ha llegado?

En el segundo bloque (Bloque II: Marco práctico) a partir de la página 39, la autora presenta un análisis de su corpus consistente de conversaciones entre 9 hablantes, desde 22 hasta 28 años, todos de formación universitaria. Las transcripciones literales de estas conversaciones/chats se adjuntan como otro tomo del TFM (155 páginas), y sirven como un interesante reflejo del lenguaje de un determinado grupo social. Este material lingüístico puede servir en el futuro para otras investigaciones del lenguaje utilizado en las redes sociales. Desde el punto de vista metodológico, no tengo ningún comentario fundamental. A mi juicio, la autora ha logrado proponer una metodología adecuada que le ha servido para un análisis fidedigno del fenómeno estudiado. A fines prácticos, me gustaría preguntar si la ordenación de los marcadores discursivos, presentada en las páginas 44 – 46, sigue algún patrón lógico, ¿o se trata de ordenación meramente arbitraria?

El TFM termina con una propuesta de serie de actividades didácticas cuyo objetivo es la *“introducción, asimilación y consolidación de los marcadores discursivos seleccionados”*(pg. 59 – 64).

En cuanto a los aspectos formales del presente TFM, creo que el trabajo cumple con todos los requisitos requeridos. He encontrado solo un par de imperfecciones como por ejemplo en la p. 4 “[...] *podemos encontramos* [...]”; incorrecta referencia a la gramática de NGLE – p. 69 – faltan los nombres de sus



autores; un error tipográfico en el título de primera obra citada en la p. 68 (uso de minúscula).

Como tutora del presente TFM y para concluir este informe, me gustaría destacar la autonomía con la cual la autora trabajó durante todo el proceso de elaboración de su TFM.

Finalmente, y teniendo en cuenta todo lo anterior, considero que el trabajo presentado por **Ana Isabel González García** cumple los requisitos para ser presentado como trabajo final de máster, lo recomiendo para su defensa y propongo la calificación **sobresaliente (výborně)**.

En České Budějovice a 10 de agosto de 2022

PhDr. Jana Pešková, Ph.D.